

VIVA ! ひめじ

Informações feitas pelo grupo de voluntários

Associação de Intercâmbio Internacional de Himeji

URL <http://www.himeji-iec.or.jp>

Versão portuguesa Maio, 2005 Nº13

<Pessoas> Você conhece Vietnã ?	P1
Curso após a graduação da Escola Secundária	P2,3
Sobre reciclagem de lixo- Computadores domésticos	P4

<Pessoas> Você conhece Vietnã ?

Foi realizado no dia 27 de março, domingo, um concurso de oratória pelos vietnamitas em japonês e intercâmbio no Centro Comunitário de Mutsumi-cho. Em Himeji residem muitos vietnamitas na região da Escola Secundária Toko Chyugakko e Hanada. O concurso teve sucesso graças a cooperação da associação dos residentes locais, ligas das senhoras, PTA e professores de cada curso de japonês.

A comunicação em japonês se faz necessária para viver no Japão. Os vietnamitas que vieram ao Japão com sonho e esperança, estão se esforçando para aprender japonês quanto antes. Foi planejado para dar oportunidade a entendimento mútuo, mostrando a todos o resultado do estudo no curso, expondo o seu pensamento.

Participaram 11 pessoas na oratória, de estudantes da escola primária, a adultos e dona de casa. Pessoas recém chegadas até aquelas que estão há 10 anos, cada uma expressou o seu pensamento com as suas palavras.

Queria ter mais habilidade em japonês e poder aprender trabalho mais difícil do que agora.

A escola japonesa é diferente a do Vietnã, no princípio fiquei embaraçado, queria acostumar logo e melhorar nos estudos.

Queria ir ao Vietnã logo, pois meu avô está doente, mas por questão doméstica está difícil. Conversamos em família o que fazer. Queria ajudar a minha mãe que está fazendo o melhor para o bem da família.

O vencedor foi um estudante da escola primária que relatou a vontade de ir logo ao encontro de seu avô. E, uma jovem mãe disse “faço possível para participar dos eventos da escola. No dia da gincana escolar, como não sei fazer comida japonesa, compramos obento na loja de conveniência e comemos juntos. Queria aprender logo japonês e fazer amigos.” E, depois na confraternização, disse que como trabalha, deixa a criança no gakudo da escola, mas em casa a comida é mais vietnamita.

Foi perguntado, qual era o prato favorito. “É chamado Fo, semelhante ao udon japonês. É fácil de preparar e gostoso. Telefono e recebo os ingredientes”, respondeu ela sorridente.

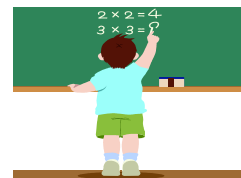
As empresas não contratam os estrangeiros, embora tenham vontade de trabalhar, força e capacidade. Só falar que é estrangeiro, é discriminado. “Sociedade conjunta com muitas raças!” Há muitos encontros em vários lugares. Nós, cada um devemos estar conscientes no fundo do coração, começando pelas pequenas coisas que somos capazes de aumentar o círculo de amizade.



Sobre carreira após a graduação de Escola Secundária

No Japão é difícil encontrar um emprego após formado Escola Secundária. Que tipo de opção há depois de formado na Escola Secundária? Primeiro precisa pensar o que você deseja fazer.

1. Quero ingressar ao Colégio. Depois trabalhar. Quero ir a Faculdade também.
2. Quero estudar, trabalhando.
3. Quero ir a Escola para aprender técnicas. Depois trabalhar.



Pessoas que querem ingressar ao Colégio - Quero ir ao Colégio, trabalhando

O curso Colegial está dividido em Colégio Público (Provincial, Municipal) e Particular. O Colégio Público tem sistema de educação tempo integral, curso noturno, curso de educação variada, curso por correspondência. A província de Hyogo tem sistema de redução de despesa educacional no curso colegial, para aqueles que tem dificuldade financeira há isenção de metade ou integral. Para informações, consulte o professor.

O curso integral Estuda de manhã até a tarde como na Escola Secundária

Forma-se em 3 anos. Se faltar muito as aulas pode haver reprovação. Taxas de exame de admissão ¥ 2,000, matrícula de ¥ 5,650, despesa de educação ¥ 9,600, além disso, tem depósito para excursão escolar, etc.

E necessário ¥ 20,000 por mês.

Maioria são colégios com cursos normais, porém há colégios com especialização no caso de Himeji Shyogyokouko, Himeji Kogyokouko, Shikama Kogyokouko. Colégios particulares como Shikama Kouko tem curso de assistência social e saúde, no Kotogaoka Kouko tem curso de cultura internacional. Da província, Shingu Kouko tem cursos de enfermagem, sistema de 5 anos, assistência social. No colégio Kamigori Kouko, curso de agricultura, jardinagem, em Akashi kouko curso de artes, em Kokusai kouko (há testes para os estrangeiros e alunos que voltaram do exterior) tem curso de estudos internacionais.

Curso Noturno Estuda a tarde (anoitecer)

As aulas começam às 17:15 horas e vai até 20:55 horas. Há intervalo para lanche. Leva-se mais de 3 anos até se formar, mas pode concluir em 3 anos.

Hyogo Kenritsu Himeji Kita Kotogakko – Himeji-shi Honmati 68-70 tel. (0792) 81-0118

<http://www.hyogo-c.ed.jp/himekita-hs/> taxa de admissão ¥ 2,100, taxa de educacional ¥ 2,600 mensal, outras.

Tem despesa extra no mês de abril. A partir de maio ¥ 11,000 mensal. Tem sistema especial para adultos, exame especial de admissão de redação e entrevista para maiores de 20 anos.

Sistema de Educação variada Há 3 tipos de escolha de horário para estudar

Há 3 horários: 1ª seção (8:40 ~) - 2ª seção (10:40 ~) 3ª seção (17:30 ~) Tem 4 horas de aula por dia. Forma-se em 4 anos, mas pode concluir em 3 anos.

Hyogo Kenritsu Shikama Kougyo Kouko Shikama-ku Hosoe 319 tel. (0792)35-1951

<http://www.hyogo-c.ed.jp/shikama-ths/> taxa de admissão ¥ 2,100, taxa mensal ¥ 2,600, outras, tem despesa com uniforme e outros, e a partir de maio ¥ 11,000 mensal

Curso por Correspondência Estuda em casa, vai de vez em quando a Escola

Estuda com livro didático ou livro de educação colegial, envia o relatório de estudo pelo correio. 2 vezes ao mês vai à Escola faz exame, entrevista e recebe orientação. Leva-se mais de 3 anos até se formar. Deve ter muita força de vontade própria para continuar o estudo.

Hyogo Kenritsu Aboshi Koutogakko Himeji-shi Aboshi-ku Shinsaike 259-1 Tel. (0792)74-2014

<http://www.aboshi-hs-c.jp/> despesa anual ¥ 15,000~ ¥ 16,000, despesa com material didático em torno de ¥ 20,000.

Aqueles que desejam ir a uma escola adquirir técnicas

Escola Profissionalizante nível colegial

Pessoas que querem ser engenheiro

Ao invés de fazer um curso colegial de 3 anos e 4 anos de universidade que é normal, faz em 5 anos. É uma escola específica para aqueles que querem ser engenheiro industrial. Depois de concluído o curso de 2 anos recebe os mesmos créditos como formados no curso superior.

Kokuritsu Akashi Kogyo Kouto Senmon Gakko Akashi-shi Uozumi-cho, Nishioka 679-3 tel 078-946-6017

<http://www.akashi.ac.jp/>, taxa educacional ¥ 234,600 (anual) pagamento semestral em abril e outubro. Os alunos com dificuldade financeira, há sistema de isenção ou bolsa de estudo. Tem bolsistas de Vietnã e da Ásia no colégio.

Escola Administrada pelo Ministério dos Transportes

Gosta de Mar, quer ser Marinheiro

Kokuritsu Tateyama Kaijyo Gyujutsu Gakko Chiba-ken, Tateyama-shi, Taiga Mubanti tel.(0470)22-1921

<http://www.awa.or.jp/home/seaman/> Recebe o certificado de graduação igual ao nível colegial e também certificado de exame de admissão a Universidade, carteira de marinheiro para pilotar navio de pequeno porte de 2º grau. Taxas de exame, e matrícula, alojamento gratuito, taxa do curso anual ¥ 48,000. No ato da matrícula tem despesa de ¥ 150,000 com uniforme, etc. Para quem deseja, tem sistema de bolsa através de seleção com empréstimo mensal de ¥ 25,000. Há também sistema de empréstimo para matrícula. No total são 5 escolas, tem em Nagasaki e Saga.



Kouto Shokugyo Gyujutsu Senmonkou

Quero aprender as Técnicas e trabalhar imediatamente

Hyogo Kenritsu Himeji Kouto Gyujutsu Senmon Gakuin Himeji-shi Chyounotsubo 108, tel. 0792-98-0990

<http://www010.upp.so-net.ne.jp/himegi/> Curso normal (2 anos, início em abril). Cursos de Arquitetura, pintura, solda, os 2 anos do curso é gratuito; taxa de admissão de ¥ 100,000 (inclui todos os uniformes). Há bolsa de estudo quem tem dificuldade financeira. Exame 2 vezes ao ano (dezembro e março), teste de avaliação (japonês e matemática), entrevista, taxa de exame gratuito, emprego é quase 100%. Duração curta, curso de 6 meses, começa em abril ou outubro. No caso do curso de duração curta, aqueles formados em abril não há convocação ao recém formados.

Escola de Enfermagem (Particular)

Queria ser enfermeira Escola Enfermagem

Escola de Formação de Auxiliar de

Takasago Junkango Kouto Gakko - Takasago-shi, Sone-cho 2301-1 Takasagoshi Kyouiku Center 2º andar tel 0794-48-7130

Curso de 2 anos, exame 2 vezes ao ano, em novembro e março, taxa anual ¥ 300,000, paga em março e setembro. Matrícula ¥ 120,000, ajuda a manutenção de Instituição ¥ 200,000 e outros. Há bolsa de Hyogo-ken, Nihon Gakusei Shien Kiko. Há seleção em todos.

Futuramente quero ser orientador de atividades ao ar livre.

Out Door Business Himeji-shi Aboko 499-4 tel. 0792-22-1185 <http://www.odbs.jp/> Duração de 3 anos, curso colegial (depois de formado a escola secundária) seção de out door bussiness. Requisito para admissão a universidade (equivalente ao formado em curso colegial). Quem praticou esporte mais de 3 anos, tem desconto especial na taxa educacional de ¥ 436,000 será ¥ 348,000 anual. Os dados sobre as despesas de educação acima são do ano passado, para saber os detalhes, favor se informar diretamente.



Utilize biblioteca e internet gratuito por 1 hora, no 4º andar do Egret Himeji.

Consulta sobre a carreira profissional contate e informe em Hassekai, consulta gratuita, sigilosa.

Horário: segundo e quarto domingo do mês das 14:00 às 17:00

Idioma : Espanhol, Português, Tagalogo, Inglês e Chinês

Tel. : 0792-87-0821

Local de atendimento para consulta: Himeji-shi Kokusai Center (Egret Himeji) 4º andar

SOBRE RECICLAGEM DE LIXO - COMPUTADORES DOMÉSTICOS

Em outubro de 2003, foi determinado pela Lei de reaproveitamento de materiais, que será cobrada uma taxa do consumidor para recolhimento de computadores domésticos desnecessários.

Objeto - Computadores em geral, bem como seus acessórios (mouse, teclado, amplificador e cabos).

Exclue-se - Computadores e impressoras com menos de 1 Kg, scanner e peças, processadores e peças.

Método de recolhimento desses objetos:

1. Solicitar por e-mail ou telefone a marca do produto, e seguir a orientação para desfazer
A taxa depende do tipo do computador que varia de ¥ 3,150 a ¥ 5,250. (Os PC com selo de reciclagem são gratuitos)
2. Os computadores importados ou sem marca por ser de montagem própria, deve contatar ao centro abaixo.
3. Às vezes no ato da compra de um novo, a loja aceita como uma parte. É melhor, pedir informações as revendedoras.

NOTA: Ao desfazer o PC, no ato da transferência há necessidade de eliminar todas as informações de dados pessoais do arquivo para evitar a circulação.

Como eliminar

- Retirar o Hard disco e quebrar
- Fazer reset up . (pode ser que fique algumas informações)
- Adquirir um soft especial e passar fazendo a cópia acima.

Para maiores informações contatar o Centro Yugen Sekinin Tyukan Houjin PC 3R Suishin (tel.03-5282-7685 <http://www.pc3r.jp>) ou lojas, revendedores de cada marca.

Nota da Redação

Aqueles que começaram a nova vida a partir de abril, acho que cada um já deve estar acostumando ao novo ambiente, não é? Do nosso membro do Boletim Informativo, afastou de Himeji devido o emprego ou transferência, e há novas pessoas no grupo. Recentemente estamos recebendo muitas opiniões, palavras de gratidão a respeito de 「VIVA!ひめじ」 Pensamos em fornecer daqui por diante também, informações úteis a todos. Previsão para julho a próxima edição 「VIVA!ひめじ」 N° 14, aguardem !

Colaboradores na tradução e revisão

Inglês : Shino Ujihashi, Makiko Uemura, Noriko Kosami, Brian Caspino

Chinês: Zhou Jiangtau, Sun Chuanxi, Xu Shuang Quan, Kei Gyokuhou

Português: Takerou Kishi, Matsuko Koba, Ines K. Higashimura

Vietnamita: Ken Ishida, Nguyễn Văn Dân, Hà Minh Chi

**Espanhol: Takeshi Sonoda, Tomoko Nishihara, Saori Horii, Tizuru Katayama,
Kayo Gary, Jose Enrique Uicab Vivas**

Nomes citados somente com autorização. Agradecemos a colaboração de todos.

「VIVA!ひめじ」 necessita de voluntários para tradução e nativos para correção de textos. As pessoas interessadas, favor contar o endereço abaixo.

Contatos e informações

Associação de Intercâmbio Internacional de Himeji
670-0012 Himeji-shi, Honmachi 68-290, Egreet Himeji 3 F
Tel. 0792-87-0820 Fax 0792-87-0824
E-Mail: kokusai@city.himeji.hyogo.jp

